

Bruxelles, 8. listopada 2018.
(OR. en)

12864/18

Međuinstitucijski predmet:
2018/0349(NLE)

PECHE 384

PRIJEDLOG

Od:	Glavni tajnik Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	8. listopada 2018.
Za:	g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2018) 678 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o sklapanju Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Kraljevine Maroka, Protokola o njegovoj provedbi i razmjene pisama koja je priložena Sporazumu

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2018) 678 final.

Priloženo: COM(2018) 678 final



Bruxelles, 8.10.2018.
COM(2018) 678 final

2018/0349 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o sklapanju Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Kraljevine Maroka, Protokola o njegovoj provedbi i razmjene pisama koja je priložena Sporazumu

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

Sporazum o partnerstvu u ribarstvu između Europske zajednice i Kraljevine Maroka stupio je na snagu 28. veljače 2007.¹. Zadnji protokol o provedbi tog Sporazuma², koji je stupio na snagu 15. srpnja 2014., prestao je važiti 14. srpnja 2018. Općenito, postojeći Sporazum o partnerstvu sklapa se u okviru odnosa između Unije i Maroka, koji su uređeni Euro-mediterranskim sporazumom o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Kraljevine Maroka, s druge strane³, koji je stupio na snagu 2000. Cilj je sporazuma osigurati dobro upravljanje i trajnost ribolovnih resursa s ekološkog, gospodarskog i društvenog stajališta.

Na temelju pregovaračkih smjernica koje je donijelo Vijeće⁴ Komisija je provela pregovore s vladom Maroka radi izmjene Sporazuma o partnerstvu u ribarstvu između Europske zajednice i Kraljevine Maroka i dogovaranja novog Protokola o provedbi tog Sporazuma.

Tim smjernicama i tekstovima koji iz njih proizlaze uzima se u potpunosti u obzir presuda Suda Europske unije od 27. veljače 2018. u predmetu C-266/16⁵ u kojoj je presuđeno da se Sporazum o ribarstvu i njegov Protokol ne primjenjuju na vode uz područje Zapadne Sahare. S obzirom na obrazloženje presude Suda i u skladu sa željom obiju stranaka pregovorima je ipak obuhvaćeno to područje i vode uz to područje iz njihova Sporazuma o partnerstvu u ribarstvu, i to iz više razloga. Kao prvo, s gospodarskog stajališta važno je da flota Unije obavlja ribolovne aktivnosti, među ostalim i u tim vodama, u zakonski sigurnom okviru, s jasno određenim geografskim područjem primjene. Zatim, predviđeno je da to područje i njegovo stanovništvo imaju gospodarske i socijalne koristi od Sporazuma, razmjerno njihovim ribolovnim aktivnostima, konkretno u području prekrcavanja ulova koje obavlja flota EU-a, zapošljavanja pomoraca, ulaganja i drugih mjera potpore sektoru koje je moguće ostvariti financijskim doprinosom predviđenim Protokolom uz Sporazum o ribarstvu. Uz to, valja istaknuti da je Kraljevina Maroko, koja upravlja tim područjem (barem njegovim najvećim dijelom) jedino tijelo s kojim se takav sporazum može sklopiti s obzirom na to da nijedno drugo tijelo ne bi moglo jamčiti održivost iskorištavanja tih resursa i upravljanje i praćenje sredstava sektorske potpore od kojih bi trebalo imati koristi područje Zapadne Sahare i njegovo stanovništvo.

Nadalje, novi Sporazum i novi Protokol predlažu se uz potpuno poštovanje međunarodnog prava i prava Unije. Unija kontinuirano iskazuje svoju predanost rješavanju spora u pogledu Zapadne Sahare i podupire djelovanje Glavnog tajnika Ujedinjenih naroda i njegova osobnog izaslanika usmjerena pružanju pomoći strankama u sporu za postizanje političkog rješenja koje će biti pravedno, trajno i obostrano prihvatljivo. Stoga se u razmjeni pisama priloženoj ovom Prijedlogu iznosi stajalište Unije u pogledu Zapadne Sahare.

Tekstovi o kojima su pregovarači postigli sporazum nakon nekoliko rundi pregovora jesu: sami Sporazum, kojim se osniva partnerstvo u održivom ribarstvu između Europske unije i Kraljevine Maroka („Sporazum o ribarstvu”) i kojim se zamjenjuje sporazum iz 2007., novi

¹ SL L 141, 29.5.2006., str. 1.; SL L 78, 17.3.2007., str. 31.

² SL L 328, 7.12.2013., str. 2.; SL L 228, 31.7.2014., str. 1.

³ SL L 70, 18.3.2000., str. 2.

⁴ Smjernice donesene na 3 612. sastanku Vijeća za poljoprivredu i ribarstvo 16. travnja 2018.

⁵ Presuda Suda od 27. veljače 2018., Western Sahara Campaign UK, C-266/16, EU :C :2018 :118.

Protokol o provedbi, Prilog i njegovi Dodaci te razmjena pisama. Ti su tekstovi parafrirani 24. srpnja 2018.

Protokolom je obuhvaćeno razdoblje od četiri godine počevši od datuma njegove primjene, kako je utvrđen u članku 16. Protokola. Novim Sporazumom o ribarstvu stavlja se izvan snage Sporazum o partnerstvu u ribarstvu između Europske zajednice i Kraljevine Maroka koji je stupio na snagu 28. veljače 2007. Njime se predviđa mogućnost privremene primjene prije njegova sklapanja; međutim ne smatra se nužnim tu privremenu primjenu obuhvatiti Prijedlogom. Cilj je novog Sporazuma obuhvatiti načela iz reforme iz 2009.: dobro upravljanje ribarstvom i održivost, poštovanje ljudskih prava, transparentnost i nediskriminacija. Izmjena Sporazuma nužna je i radi prilagodbe presudi Suda od 27. veljače 2018. i pružanja pravne osnove za primjenu Sporazuma na vode uz područje Zapadne Sahare.

U skladu s pregovaračkim smjernicama, Sporazumom se osiguravaju jamstva za pravednu geografsku raspodjelu socioekonomskih koristi, razmjerno ribolovnim aktivnostima, koje proizlaze iz korištenja ukupnog financijskog doprinosa iz Sporazuma (tj. financijske naknade za pristup, iznosa za sektorsku potporu i pristojbi koje plaćaju vlasnici plovila). Ta jamstva obuhvaćaju posebno praćenje dodjele tih sredstava i njihova korištenja, za koje je nadležan prvenstveno Zajednički odbor osnovan Sporazumom i u kojem su zastupljene obje stranke. Nadalje, postoje i odredbe kojima se predviđa da Maroko redovito podnosi izvješća o aktivnostima provedenima na temelju tog Sporazuma.

Konačno, ovom Prijedlogu priložen je i radni dokument službi Komisije pod naslovom „Izvješće o evaluaciji koristi Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Kraljevine Maroka i Protokola o njegovoj provedbi za stanovništvo Zapadne Sahare te o savjetovanju tog stanovništva”. To izvješće obuhvaća evaluaciju mogućih posljedica Sporazuma i njegova Protokola na održivi razvoj, posebno u pogledu učinaka na dotično stanovništvo i iskorištavanja prirodnih resursa dotičnih područja te sažetak postupka savjetovanja s tim stanovništvom, u skladu s pregovaračkim smjernicama u kojima je uključivanje tog stanovništva određeno kao odlučujući element u postupku obnove Sporazuma o ribarstvu.

- **Dosljednost s postojećim odredbama politike u određenom području**

Glavni cilj Sporazuma o ribarstvu i njegova novog Protokola jest u okviru partnerstva uspostaviti održivo ribarstvo i zajamčiti ribolovne mogućnosti plovilima Unije u ribolovnoj zoni utvrđenoj Protokolom. Te ribolovne mogućnosti temelje se na najboljim raspoloživim znanstvenim savjetima i, kada je riječ o ribolovu vrlo migratornih vrsta, poštuju preporuke Međunarodne komisije za očuvanje atlantskih tuna (ICCAT). U novom Protokolom uzeti su u obzir rezultati evaluacije prethodnog protokola (2014.–2018.) i procjene za budućnost u okviru koje je analizirana potreba za sklapanjem novog Protokola. Obje evaluacije proveli su vanjski stručnjaci. Protokolom će se Europskoj uniji i Kraljevini Maroku omogućiti da ojačaju svoje partnerstvo u području promicanja odgovornog iskorištavanja ribolovnih resursa u ribolovnoj zoni te podržati nastojanja Kraljevine Maroka usmjerena na razvoj njezina plavoga gospodarstva. Ti elementi u skladu su s ciljevima i obvezama iz zajedničke ribarstvene politike⁶.

Protokolom se predviđaju ribolovne mogućnosti za 128 plovila u 6 kategorija:

— 2 kategorije artizanalnog ribolova na sjeveru: pelagični ribolov potegačama i pridnenim parangalima,

⁶ SL L 354, 28.12.2013., str. 22.

- artizanalni ribolov na jugu, povrazom i štapom,
- pridneni ribolov na jugu pridnenim kočaricama i pridnenim parangalima,
- artizanalni ribolov tune ribičkim štapovima;
- pelagični gospodarski ribolov pelagičnom ili polupelagičnom kočom i okružujućom mrežom plivaricom.

- **Dosljednost u odnosu na druge politike Unije**

Pregovori o novom Sporazumu o partnerstvu u održivom ribarstvu s Kraljevinom Marokom vode se u okviru vanjskog djelovanja Unije, posebno uzimajući u obzir ciljeve Unije u pogledu poštovanja demokratskih načela i ljudskih prava. U skladu su sa stajalištem Unije da podrži napore glavnog tajnika UN-a i njegova osobnog izaslanika usmjerene na pružanje pomoći strankama u sporu u postizanju političkog rješenja koje će biti prihvatljivo, trajno i obostrano prihvatljivo te koje će osigurati samoodređenje naroda Zapadne Sahare u kontekstu aranžmana usklađenih sa svrhama i načelima iz Povelje Ujedinjenih naroda, kako su navedeni u rezolucijama Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda, a posebno u rezolucijama 2152 (2014.), 2218 (2015.), 2385 (2016.), 2351 (2017.) i 2414 (2018.). Sklapanjem Sporazuma o ribarstvu ne prejudicira se ishod političkog procesa u pogledu konačnog statusa Zapadne Sahare.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

- **Pravna osnova**

Odabrana pravna osnova je Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2., kojim je uspostavljena zajednička ribarstvena politika, i članak 218. stavak 6. točka (a) podtočka vi., kojim je uspostavljena dotična faza u postupku pregovaranja i sklapanja sporazuma između Unije i trećih zemalja.

- **Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)**

Na Prijedlog se primjenjuje isključiva nadležnost.

- **Proporcionalnost**

Prijedlog je proporcionalan s ciljem uspostave okvira za zakonsko, okolišno, gospodarsko i društveno upravljanje ribolovnim aktivnostima koje provode plovila Unije u vodama trećih zemalja, što je utvrđeno člankom 31. Uredbe o zajedničkoj ribarstvenoj politici. Prijedlog je u skladu s tim odredbama i s odredbama o financijskoj pomoći trećim zemljama utvrđenima u članku 32. te uredbe.

3. REZULTATI *EX POST* EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENE UČINAKA

- ***Ex post* evaluacija/provjera primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Komisija je 2017. provela *ex post* evaluaciju protokola za razdoblje 2014.–2018. uz Sporazum o partnerstvu u ribarstvu između Europske zajednice i Kraljevine Maroka te *ex ante*

evaluaciju eventualne obnove protokola. Zaključci evaluacije izneseni su u zasebnom radnom dokumentu⁷.

U evaluaciji je zaključeno da je Unijin sektor ribarstva iznimno zainteresiran za ribolov u ribolovnoj zoni obuhvaćenoj Protokolom te da bi se obnovom Protokola pomoglo jačanju praćenja, kontrole i nadzora te doprinijelo boljem upravljanju ribarstvom u regiji.

- **Savjetovanja s dionicima**

U okviru evaluacije provedeno je savjetovanje s državama članicama, predstavnicima industrije, međunarodnim organizacijama civilnog društva te tijelima nadležnima za ribarstvo i civilnim društvom Kraljevine Maroka. Komisija i Europska služba za vanjsko djelovanje (ESVD) provele su savjetovanja i u okviru Savjetodavnog vijeća za udaljeno ribarstvo i s dotičnim stanovništvom Zapadne Sahare kako bi se dotičnom stanovništvu omogućilo izražavanje stavova o proširenju partnerstva na vode uz Zapadnu Saharu i uživanje socioekonomskih koristi od Sporazuma o ribarstvu, razmjerno ribolovnim aktivnostima. Izvješće o procjeni koristi za te narode i o provedenim savjetovanjima priloženo je ovom Prijedlogu kao radni dokument službi Komisije. U izvješću se zaključuje da će socioekonomski učinci od Sporazuma o ribarstvu biti vrlo korisni za dotično stanovništvo i da će taj sporazum imati pozitivan utjecaj na održivi razvoj prirodnih resursa. I socioekonomski i politički dionici koji su sudjelovali u savjetovanju jasno su izrazili svoje stavove u prilog sklapanju Sporazuma o ribarstvu, iako su Front Polisario i drugi dionici iz principa odbili sudjelovati u savjetovanju. Stoga se može zaključiti da je Komisija, u suradnji s ESVD-om, u trenutačnom kontekstu poduzela sve razumne i izvedive mjere kako bi na odgovarajući način uključila dotično stanovništvo.

- **Prikupljanje i primjena stručnih znanja**

U skladu s člankom 31. stavkom 10. Uredbe o zajedničkoj ribarstvenoj politici Komisija je *ex ante* i *ex post* evaluaciju povjerila neovisnom konzultantu.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Godišnji financijski doprinos iznosi 37 000 000 EUR i podložan je godišnjem uvećanju te u posljednjoj godini iznosi 42 400 000 EUR, a izračunava se na temelju:

(a) financijske naknade za pristup plovila Unije u iznosu od 19 100 000 EUR za prvu godinu primjene Protokola, koja se povećava na 20 000 000 EUR za drugu godinu i na 21 900 000 EUR za treću i četvrtu godinu;

(b) potpore razvoju sektorske ribarstvene politike Kraljevine Maroka u iznosu od 17 900 000 EUR godišnje za prvu godinu primjene Protokola, koja se povećava na 18 800 000 EUR za drugu godinu i na 20 500 000 EUR za treću i četvrtu godinu. Ta je potpora u skladu s nacionalnom politikom Kraljevine Maroka u području održivog upravljanja ribolovnim resursima unutarnjih voda i morskim ribolovnim resursima.

5. OSTALI DIJELOVI

- **Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja**

⁷ https://ec.europa.eu/fisheries/sites/fisheries/files/docs/publications/evaluation-report-morocco_fr.pdf
SWD(2018) 1 final: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/?qid=1535624240760&uri=CELEX:52018SC0001>

Pravila o praćenju predviđena su u Protokolu koji je sadržan u novom Sporazumu o partnerstvu.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o sklapanju Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Kraljevine Maroka, Protokola o njegovoj provedbi i razmjene pisama koja je priložena Sporazumu

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2., u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a) podtočkom v. i člankom 218. stavkom 7.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta⁸,

budući da:

- (1) Vijeće je 22. svibnja 2006. donijelo Uredbu Vijeća (EZ) br. 764/2006 o sklapanju Sporazuma o partnerstvu u ribarstvu između Europske zajednice i Kraljevine Maroka, koji se od tada automatski obnavlja.
- (2) Zadnji protokol o provedbi tog Sporazuma, kojim se utvrđuju ribolovne mogućnosti i financijski doprinos predviđeni Sporazumom, prestao je važiti 14. srpnja 2018.
- (3) U svojoj presudi u predmetu C-266/16⁹, odgovarajući na prethodno pitanje o valjanosti i tumačenju Sporazuma o partnerstvu u ribarstvu između Europske zajednice i Kraljevine Maroka i Protokola o njegovoj provedbi, Sud je utvrdio da se ni Sporazum ni njegov Protokol ne primjenjuju na vode uz Zapadnu Saharu,
- (4) Unija ne dovodi u pitanje ishod političkog procesa u pogledu konačnog statusa Zapadne Sahare koji se odvija pod pokroviteljstvom Ujedinjenih naroda i opetovano potvrđuje svoju predanost rješavanju spora u Zapadnoj Sahari, području koje se trenutačno nalazi na popisu nesamoupravnih područja Ujedinjenih naroda, i kojim u velikoj mjeri upravlja Kraljevina Maroko. U skladu su sa stajalištem Unije da podrži napore glavnog tajnika UN-a i njegova osobnog izaslanika usmjerena na pružanje pomoći strankama u sporu za postizanje političkog rješenja koje će biti prihvatljivo, trajno i obostrano prihvatljivo te koje će osigurati samoodređenje naroda Zapadne Sahare u kontekstu aranžmana usklađenih sa svrhama i načelima iz Povelje Ujedinjenih naroda, kako su navedeni u rezolucijama Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda, a posebno u rezolucijama 2152 (2014.), 2218 (2015.), 2385 (2016.), 2351 (2017.) i 2414 (2018.).
- (5) Flote Unije trebale bi moći nastaviti obavljati svoje ribolovne aktivnosti od stupanja na snagu Sporazuma, a područje primjene Sporazuma trebalo bi definirati tako da uključuje vode uz Zapadnu Saharu. Partnerstvo u ribarstvu potrebno je nastaviti i kako bi dotično područje i dalje ostvarivalo koristi od sektorske potpore predviđene

⁸ Suglasnost ... (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁹ Presuda Suda od 27. veljače 2018., Western Sahara Watch, C-266/16, EU:C:2018:118.

Sporazumom, u skladu s pravom Zajednice i međunarodnim pravom te u korist lokalnog stanovništva.

- (6) U tu svrhu Vijeće je 16. travnja 2018. ovlastilo Komisiju za otvaranje pregovora s Kraljevinom Marokom s ciljem izmjene Sporazuma o partnerstvu te postizanja dogovora o novom Protokolu o njegovoj provedbi. Nakon dovršetka pregovora 24. srpnja 2018. parafiran je novi Sporazum o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Kraljevine Maroka (dalje u tekstu „Sporazum o ribarstvu”) s novim Protokolom o provedbi, njegovim Prilogom i dodacima te razmjenom pisama koja je priložena tom Sporazumu o ribarstvu.
- (7) Cilj je Sporazuma o ribarstvu Europskoj uniji i Kraljevini Maroku omogućiti tješnju suradnju u području promicanja politike održivog ribarstva i odgovornog iskorištavanja ribolovnih resursa u ribolovnoj zoni određenoj Protokolom te podržati nastojanja Kraljevine Maroka usmjerena na razvoj sektora ribarstva i plavoga gospodarstva. Njime se stoga pridonosi ostvarenju ciljeva koje Unija želi postići u okviru članka 21. Ugovora o Europskoj uniji.
- (8) Komisija je evaluirala mogući učinak Sporazuma o ribarstvu na održivi razvoj, posebno u pogledu koristi za dotično stanovništvo i iskorištavanje prirodnih resursa dotičnih područja.
- (9) U evaluaciji je zaključeno da bi Sporazum o ribarstvu trebao biti veoma koristan stanovništvu Zapadne Sahare, s obzirom na njegove pozitivne socioekonomske učinke za to stanovništvo, posebno u pogledu zapošljavanja i ulaganja, i na njegov utjecaj na razvoj ribarstvenog i riboprerađivačkog sektora.
- (10) Sporazumom o ribarstvu ujedno se najbolje jamči održivo iskorištavanje prirodnih resursa u vodama uz Zapadnu Saharu jer se ribolovna aktivnost temelji na usklađenosti s najboljim znanstvenim savjetima i preporukama u tom području i nadzire se odgovarajućim mjerama praćenja i kontrole.
- (11) Uzimajući u obzir razmatranja iznesena u presudi Suda, Komisija je, u suradnji s Europskom službom za vanjsko djelovanje, poduzela sve razumne i izvedive mjere u tom kontekstu kako bi se dotično stanovništvo na odgovarajući način uključilo te kako bi se osiguralo da su njihovi stavovi o Sporazumu o ribarstvu izraženi i uzeti u obzir. U okviru sveobuhvatnih savjetovanja provedenih u Zapadnoj Sahari i Maroku socioekonomski i politički dionici koji su sudjelovali u savjetovanju jasno su izrazili svoje stavove u prilog sklapanju Sporazuma o ribarstvu, iako su Front Polisario i drugi dionici iz principa odbili sudjelovati u savjetovanju.
- (12) Oni koji su odbili sudjelovati u savjetovanju odbili su primjenu Sporazuma i njegova Protokola u vodama uz Zapadnu Saharu jer u osnovi smatraju da bi se takvim sporazumom potvrdio položaj Maroka na području Zapadne Sahare. Međutim, ništa se u uvjetima iz tog Sporazuma ne može tumačiti kao priznanje suvereniteta ili suverenih prava Maroka na području Zapadne Sahare i vodama uz Zapadnu Saharu. Unija će pojačanim naporima nastaviti podupirati postupak mirnog rješavanja spora koji je pokrenut i koji se vodi pod pokroviteljstvom Ujedinjenih naroda.
- (13) U skladu s odlukom Vijeća 2018/.../EU¹⁰ novi Sporazum o ribarstvu, Protokol o njegovoj provedbi i razmjena pisama koja je priložena Sporazumu potpisani su [unijeti datum potpisivanja] uz uvjet sklapanja navedenog Sporazuma i Protokola,

¹⁰ SL L , , str. .

- (14) Potrebno je, u ime Unije, odobriti Sporazum o ribarstvu, Protokol o njegovoj provedbi i razmjenu pisama koja je priložena tom Sporazumu,
- (15) Člankom 13. Sporazuma o ribarstvu osnovan je Zajednički odbor nadležan za kontrolu provedbe Sporazuma. U skladu s člankom 13. stavkom 3. Sporazuma o ribarstvu Zajednički odbor može donijeti izmjene Protokola o provedbi Sporazuma. Radi lakšeg odobravanja tih izmjena trebalo bi, uz ispunjenje posebnih uvjeta, Komisiju ovlastiti za njihovo odobravanje prema pojednostavnjenom postupku,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Sporazum o partnerstvu u održivom ribarstvu između Unije i Kraljevine Maroka, Protokol o njegovoj provedbi i razmjena pisama koja je priložena tom Sporazumu odobravaju se u ime Unije.

Tekst Sporazuma o ribarstvu, Protokola o njegovoj provedbi, zajedno s njegovim Prilogom i dodacima, te razmjene pisama koja je priložena tom Sporazumu, nalaze se u Prilogu I. ovoj Odluci.

Članak 2.

U skladu s odredbama i uvjetima utvrđenima u Prilogu II. ovoj Odluci Komisija je ovlaštena u ime Unije odobriti izmjene Protokola koje donosi Zajednički odbor osnovan u skladu s člankom 13. Sporazuma o ribarstvu.

Članak 3.

Obavijest predviđenu u članku 17. Sporazuma o ribarstvu i članku 15. njegova Protokola šalje Predsjednik Vijeća u ime Unije.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*

ZAKONODAVNI FINANCIJSKI IZVJEŠTAJ

1. OKVIR PRIJEDLOGA/INICIJATIVE

- 1.1. Naslov prijedloga/inicijative
- 1.2. Odgovarajuća područja politike u strukturi ABM/ABB
- 1.3. Vrsta prijedloga/inicijative
- 1.4. Ciljevi
- 1.5. Osnova prijedloga/inicijative
- 1.6. Trajanje i financijski učinak
- 1.7. Predviđeni načini upravljanja

2. MJERE UPRAVLJANJA

- 2.1. Pravila nadzora i izvješćivanja
- 2.2. Sustav upravljanja i kontrole
- 2.3. Mjere za sprečavanje prijevara i nepravilnosti

3. PROCIJENJENI FINANCIJSKI UČINAK PRIJEDLOGA/INICIJATIVE

- 3.1. Naslovi višegodišnjeg financijskog okvira i proračunske linije rashoda na koje prijedlog/inicijativa ima učinak
- 3.2. Procijenjeni učinak na rashode
 - 3.2.1. *Sažetak procijenjenog učinka na rashode*
 - 3.2.2. *Procijenjeni učinak na odobrena sredstva za poslovanje*
 - 3.2.3. *Procijenjeni učinak na administrativna odobrena sredstva*
 - 3.2.4. *Usklađenost s aktualnim višegodišnjim financijskim okvirom*
 - 3.2.5. *Doprinos trećih strana*
- 3.3. Procijenjeni učinak na prihode

ZAKONODAVNI FINANCIJSKI IZVJEŠTAJ

1. OKVIR PRIJEDLOGA/INICIJATIVE

1.1. Naslov prijedloga/inicijative

Prijedlog odluke Vijeća o potpisivanju, u ime Unije, Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Kraljevine Maroka, Protokola o njegovoj provedbi i razmjene pisama koja je priložena Sporazumu.

1.2. Odgovarajuća područja politike u strukturi ABM/ABB¹¹

11. – Pomorstvo i ribarstvo

11.03. – Obvezni doprinosi regionalnim organizacijama za upravljanje ribarstvom (RFMO) i drugim međunarodnim organizacijama i sporazumima o održivom ribarstvu (SFPA)

11.03.01 – Uspostaviti okvir upravljanja za ribolovne aktivnosti koje obavljaju ribarska plovila Unije u vodama trećih zemalja

1.3. Vrsta prijedloga/inicijative

Prijedlog/inicijativa odnosi se na **ново djelovanje**

Prijedlog/inicijativa odnosi se na **djelovanje nakon pilot-projekta/pripremnog djelovanja**¹²

Prijedlog/inicijativa odnosi se na **produženje postojećeg djelovanja**

Prijedlog/inicijativa odnosi se na **djelovanje koje je preusmjereno na novo djelovanje**

1.4. Ciljevi

1.4.1. Višegodišnji strateški ciljevi Komisije na koje se odnosi prijedlog/inicijativa

Pregovaranje o sporazumima o partnerstvu u održivom ribarstvu (SFPA) s trećim zemljama i njihovo sklapanje u skladu su s općim ciljem da se ribarskim plovilima Europske unije omogući pristup ribolovnim zonama trećih zemalja te da se s tim zemljama razvije partnerstvo s ciljem unapređenja održivog iskorištavanja ribolovnih resursa izvan voda Unije.

SFPA-ima se osigurava i dosljednost između načela kojima se uređuje zajednička ribarstvena politika i obveza iz drugih europskih politika (održivo iskorištavanje resursa trećih zemalja, suzbijanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova (ribolov NNN), integracija zemalja partnera u globalnu ekonomiju te bolje upravljanje ribarstvom na političkoj i financijskoj razini).

1.4.2. Posebni ciljevi i odgovarajuće aktivnosti u okviru strukture ABM/ABB

Posebni cilj br.

Pridonijeti održivom ribarstvu izvan voda Unije, osigurati europsku prisutnost u udaljenim ribolovnim zonama i zaštititi interese europskog sektora ribarstva i potrošača pregovaranjem i sklapanjem SFPA-a s obalnim državama, u skladu s ostalim europskim politikama.

Odgovarajuće aktivnosti u okviru strukture ABM/ABB

¹¹ ABM: *Activity-Based Management* (upravljanje po djelatnostima) – ABB: *Activity-Based Budgeting*.

¹² Kako je navedeno u članku 54. stavku 2. točkama (a) ili (b) Financijske uredbe.

Pomorstvo i ribarstvo – uspostava okvira upravljanja za ribolovne aktivnosti koje obavljaju ribarska plovila Europske unije u vodama trećih zemalja (SFPA) (proračunska linija 11.03.01).

1.4.3. *Očekivani rezultati i učinak*

Navesti učinke koje bi prijedlog/inicijativa trebali imati na ciljane korisnike/skupine.

Novim Sporazumom o ribarstvu i Protokolom o njegovoj provedbi uspostavlja se okvir za strateško partnerstvo u održivom ribarstvu između Europske unije i Kraljevine Maroka. Primjenom Protokola stvorit će se ribolovne mogućnosti za plovila Unije u ribolovnoj zoni.

Pridonijet će se i boljem upravljanju i očuvanju ribolovnih resursa s pomoću financijske (sektorske) potpore provedbi programa donesenih na nacionalnoj razini zemlje partnera, posebno onih u području praćenja i suzbijanja nezakonitog ribolova i potpore sektoru artizanalnog ribolova, uz osiguravanje ravnopravne geografske raspodjele socioekonomskih dobiti koje proizlaze iz te potpore.

Naposljetku, Protokolom će se promicati rast povezan s pomorskim djelatnostima i održivo iskorištavanje morskih resursa Kraljevine Maroka i time pridonijeti plavom gospodarstvu Maroka.

1.4.4. *Pokazatelji rezultata i učinka*

Navesti pokazatelje koji omogućuju praćenje provedbe prijedloga/inicijative.

Stopa iskorištenosti ribolovnih mogućnosti (godišnji postotak iskorištenih povlastica za ribolov u odnosu na broj povlastica raspoloživih u okviru Protokola).

Podaci o ulovima (prikupljanje i analiza) i trgovačka vrijednost Sporazuma.

Doprinos zapošljavanju i dodanoj vrijednosti u Uniji te stabilizaciji tržišta Unije (zajedno s ostalim SFPA-ima).

Doprinos poboljšanju istraživanja, praćenja i kontrole ribolovnih aktivnosti zemlje partnera i razvoju njezina sektora ribarstva, u prvom redu artizanalnog ribolova.

1.5. **Osnova prijedloga/inicijative**

1.5.1. *Zahtjevi koje je potrebno kratkoročno ili dugoročno ispuniti*

Novi Protokol nužan je za utvrđivanje okvira za ribolovne aktivnosti flote Unije u ribolovnoj zoni utvrđenoj Protokolom. Nakon početka njegove primjene vlasnici plovila iz Unije moći će zatražiti povlastice za ribolov na temelju kojih će moći obavljati ribolov u toj zoni.

Ojačanom suradnjom između EU-a i Kraljevine Maroka promiče se razvoj politike održivog ribarstva. Njime se posebno predviđa praćenje plovila sustavom za satelitsko praćenje plovila, a ubuduće i elektronički prijenos podataka o ulovima. Sektorskom potporom koja će biti dostupna na temelju Protokola pomoći će se Kraljevini Maroku u provedbi njezine nacionalne strategije u području ribarstva, uključujući suzbijanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova (ribolov NNN).

1.5.2. *Dodana vrijednost sudjelovanja EU-a*

Potpisivanje i sklapanje tog novog Sporazuma i Protokola o njegovoj provedbi nužni za omogućivanje pristupa plovilima Unije i za obavljanje njihovih ribolovnih

aktivnosti. Prethodni sporazum još je na snazi, no bez Protokola o njegovoj provedbi za razdoblje 2014.–2018., koji je prestao važiti 14. srpnja 2018. Budući da je Sporazumom i člankom 31. Uredbe (EU) br. 1380/2013 utvrđeno da plovila Unije smiju obavljati ribolovne aktivnosti jedino na temelju protokola sa zemljom partnerom u okviru SFPA-a, prethodno navedeno ima za posljedicu nemogućnost obavljanja ribolovnih aktivnosti plovila Unije u ribolovnoj zoni iz Sporazuma. Unijino sudjelovanje stoga ima jasnu dodanu vrijednost za Unijinu flotu duge plovidbe. Protokolom se osigurava i okvir za pojačanu suradnju s Unijom.

1.5.3. Pouke iz prijašnjih sličnih iskustava

Na temelju analize dosadašnjih ulova u ribolovnoj zoni te raspoloživih znanstvenih procjena i savjeta stranke su utvrdile ribolovne mogućnosti za 128 ribarskih plovila Unije i ukupne dopuštene ulove za kategoriju pelagičnog gospodarskog ribolova od 85 000 tona godišnje, što se povećava na 90.000, a zatim na 100 000 tona, čime se povećava raspoloživost resursa za flotu Unije (80 000 tona u okviru prethodnog protokola).
Sektorskom potporom uzimaju se u obzir potrebe povezane s gospodarskim razvojem sektora ribarstva i s nadzorom i kontrolom koje provode tijela nadležna za ribarstvo.

1.5.4. Usklađenost i moguća sinergija s ostalim odgovarajućim instrumentima

Sredstva predviđena za financijsku naknadu za pristup u okviru SFPA-a u državnom proračunu Kraljevine Maroka čine nenamjenske prihode. Međutim sredstva namijenjena sektorskoj potpori dodjeljuju se (uglavnom uvrštenjem u zakon o godišnjem proračunu) ministarstvu nadležnom za ribarstvo jer je to uvjet za sklapanje i praćenje SFPA-a. Ta su financijska sredstva kompatibilna s drugim izvorima financiranja iz drugih međunarodnih fondova za provođenje projekata i/ili programa koji se provode na nacionalnoj razini u sektoru ribarstva. Posebne odredbe primjenjuju se na praćenje pravedne raspodjele korištenja sredstava.

1.6. Trajanje i financijski učinak

Prijedlog/inicijativa **ograničenog trajanja**

- prijedlog/inicijativa na snazi tijekom četiri godine od datuma stupanja na snagu (ili prema potrebi: privremene primjene),
- financijski učinak od GGGG. do GGGG.

Prijedlog/inicijativa **ograničenog trajanja**

- provedba s početnim razdobljem od GGGG do GGGG,
- nakon čega slijedi redovna provedba.

1.7. Predviđeni načini upravljanja¹³

Izravno upravljanje koje provodi Komisija

- putem svojih službi, uključujući osoblje u delegacijama Unije,
- putem izvršnih agencija.

Podijeljeno upravljanje s državama članicama

Neizravno upravljanje povjeravanjem zadaća izvršenja proračuna:

- trećim zemljama ili tijelima koja su one odredile,
- međunarodnim organizacijama i njihovim agencijama (navesti),
- EIB-u i Europskom investicijskom fondu,
- tijelima na koja se upućuje u člancima 208. i 209. Financijske uredbe,
- tijelima javnog prava,
- tijelima uređenima privatnim pravom koja pružaju javne usluge u mjeri u kojoj daju odgovarajuća financijska jamstva,
- tijelima uređenima privatnim pravom države članice kojima je povjerena provedba javno-privatnog partnerstva i koja daju odgovarajuća financijska jamstva,
- osobama kojima je povjerena provedba određenih djelovanja u području ZVSP-a u skladu s glavom V. UEU-a i koje su navedene u odgovarajućem temeljnom aktu.

– *Ako je označeno više načina upravljanja, pojedinosti navesti u odjeljku „Napomene”.*

Napomene

--

¹³ Informacije o načinima upravljanja i upućivanju na Financijsku uredbu dostupne su na internetskim stranicama BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

2. MJERE UPRAVLJANJA

2.1. Pravila nadzora i izvješćivanja

Navesti učestalost i uvjete.

Komisija (GU MARE u suradnji sa svojim atašekom za ribarstvo u Delegaciji Unije u Rabatu, u Maroku) osigurava redovito praćenje provedbe Protokola u pogledu iskorištavanja ribolovnih mogućnosti od strane gospodarskih subjekata, u pogledu podataka o ulovima te u pogledu poštovanja uvjeta za dodjelu sektorske potpore.

Osim toga, SFPA-om se predviđa najmanje jedan godišnji sastanak Zajedničkog odbora, na kojem se Komisija i Kraljevina Maroko međusobno obavještavaju o provedbi Sporazuma i Protokola uz Sporazum i, prema potrebi, prilagođavaju programe te, ako je to primjenjivo, financijski doprinos.

2.2. Sustav upravljanja i kontrole

2.2.1. Utvrđeni rizici

Utvrđeno je da postoji rizik da bi se moglo dogoditi da vlasnici plovila EU-a ne iskoriste ribolovne mogućnosti u dovoljnoj mjeri ili da Kraljevina Maroko kasno ili nedovoljno iskoristi sredstva namijenjena financiranju sektorske politike u području ribarstva.

2.2.2. Informacije o uspostavljenom sustavu unutarnje kontrole

Predviđen je pojačan dijalog o planiranju i provedbi sektorske politike utvrđene u Sporazumu i Protokolu. Osim toga, jedna od metoda kontrole jest i zajednička analiza rezultata navedena u članku 7. Protokola.

Nadalje, Sporazumom i Protokolom predviđene su posebne odredbe o njihovoj suspenziji, pod određenim uvjetima i u određenim okolnostima.

2.2.3. Procjena troškova i koristi kontrola i ocjena očekivane razine rizika od pogreške

2.3. Mjere za sprečavanje prijevара i nepravilnosti

Navesti postojeće ili predviđene mjere za sprečavanje i zaštitu.

Komisija se obvezuje uspostaviti politički dijalog i redovitu koordinaciju s Kraljevinom Marokom u cilju ocjene i poboljšanja upravljanja Sporazumom i Protokolom i unapređenja doprinosa Unije održivom upravljanju resursima. Svaka isplata koju Komisija izvrši u okviru SFPA-a podliježe uobičajenim proračunskim i financijskim pravilima i postupcima Komisije. Prije svega, potrebno je u cijelosti identificirati račun trećih zemalja na koji se uplaćuje financijski doprinos. Člankom 4. stavkom 4. Protokola utvrđeno je da se financijski doprinos koji Unija uplaćuje mora uplatiti u Državnu riznicu Kraljevine Maroka na za to namijenjen račun.

3. PROCIJENJENI FINANCIJSKI UČINAK PRIJEDLOGA/INICIJATIVE

3.1. Naslovi višegodišnjeg financijskog okvira i proračunske linije rashoda na koje prijedlog/inicijativa ima učinak

- Postojeće proračunske linije

Prema redoslijedu naslova višegodišnjeg financijskog okvira i proračunskih linija.

Naslov višegodišnjeg financijskog okvira	Proračunska linija	Vrsta rashoda	Doprinos			
	Broj Naslov	Dif./nedif. (14)	zemalja EFTA-e ¹⁵	zemalja kandidatkinja ¹⁶	trećih zemalja	u smislu članka 21. stavka 2. točke (b) Financijske uredbe
2	Broj 11.03.01 Uspostaviti okvir upravljanja za ribolovne aktivnosti koje obavljaju ribarska plovila Europske unije u vodama trećih zemalja (SFPA)	Dif.	NE	NE	NE	NE

- Zatražene nove proračunske linije

Prema redoslijedu naslova višegodišnjeg financijskog okvira i proračunskih linija.

Naslov višegodišnjeg financijskog okvira	Proračunska linija	Vrsta rashoda	Doprinos			
	Broj [Naslov.....]	Dif./nedif.	zemalja EFTA-e	zemalja kandidatkinja	trećih zemalja	u smislu članka 21. stavka 2. točke (b) Financijske uredbe
	[XX.YY.YY.YY]		DA/NE	DA/NE	DA/N E	DA/NE

¹⁴ Dif. = diferencirana odobrena sredstva; nedif. = nediferencirana odobrena sredstva

¹⁵ EFTA: Europsko udruženje slobodne trgovine.

¹⁶ Zemlje kandidatkinje i, ako je primjenjivo, potencijalne zemlje kandidatkinje sa zapadnog Balkana.

3.2. Procijenjeni učinak na rashode

[Ovaj se dio ispunjava u [proračunskoj tablici o administrativnim proračunskim podacima](#) (drugi dokument u prilogu ovom financijskom izvješčaju) koju je potrebno učitati na internetske stranice CISNET-a za potrebe savjetovanja među službama]

3.2.1. Sažetak procijenjenog učinka na rashode

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

Naslov višegodišnjeg financijskog okvira:	Broj 2	Održivi rast: prirodni resursi
--	--------	--------------------------------

GU MARE			Godina 2019. ¹⁷	Godina 2020.	Godina 2021.	Godina 2022.	UKUPNO
• Odobrena sredstva za poslovanje							
Broj proračunske linije: 11.0301	Obveze	(1)	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600
	Plaćanja	(2)	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600
Broj proračunske linije	Obveze	(1a)					
	Plaćanja	(2a)					
Administrativna odobrena sredstva koja se financiraju iz omotnice za posebne programe ¹⁸							
Broj proračunske linije		(3)					
UKUPNA odobrena sredstva za GU MARE	Obveze	=1+1a +3	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600
	Plaćanja	=2+2a +3	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600

¹⁷ Godina N godina je početka provedbe prijedloga/inicijative.

¹⁸ Tehnička i/ili administrativna pomoć i rashodi za potporu provedbi programa i/ili djelovanja EU-a (prijasnje linije „BA”), neizravnih istraživanja, izravnih istraživanja.

• UKUPNA odobrena sredstva za poslovanje	Obveze	(4)	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600
	Plaćanja	(5)	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600
• UKUPNA administrativna odobrena sredstva koja se financiraju iz omotnice za posebne programe		(6)					
UKUPNA odobrena sredstva iz NASLOVA 2 višegodišnjeg financijskog okvira	Obveze	=4+ 6	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600
	Plaćanja	=5+ 6	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600

Ako prijedlog/inicijativa utječe na više naslova:

• UKUPNA odobrena sredstva za poslovanje	Obveze	(4)					
	Plaćanja	(5)					
• UKUPNA administrativna odobrena sredstva koja se financiraju iz omotnice za posebne programe		(6)					
UKUPNA odobrena sredstva iz NASLOVA 1 – 4 višegodišnjeg financijskog okvira (referentni iznos)	Obveze	=4+ 6					
	Plaćanja	=5+ 6					

Naslov višegodišnjeg financijskog okvira:	5	„Administrativni rashodi”
--	----------	---------------------------

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

		Godina N	Godina N+1	Godina N+2	Godina N+3	UKUPNO
GU: <.....>						
• Ljudski resursi						
• Ostali administrativni rashodi						
GLAVNA UPRAVA <.....> UKUPNO	Odobrena sredstva					

UKUPNA odobrena sredstva iz NASLOVA 5 višegodišnjeg financijskog okvira	(ukupne obveze = ukupna plaćanja)					
--	--------------------------------------	--	--	--	--	--

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

		Godina 2019. ¹⁹	Godina 2020.	Godina 2021.	Godina 2022.	UKUPNO
UKUPNA odobrena sredstva iz NASLOVA 1 – 5 višegodišnjeg financijskog okvira	Obveze	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600
	Plaćanja	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600

¹⁹ Godina N godina je početka provedbe prijedloga/inicijative.

3.2.2. Procijenjeni učinak na odobrena sredstva za poslovanje

- Za prijedlog/inicijativu nisu potrebna odobrena sredstva za poslovanje.
- Za prijedlog/inicijativu potrebna su sljedeća odobrena sredstva za poslovanje:

Odobrena sredstva za preuzimanje obveza u milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

Navesti ciljeve i rezultate ↓	Vrsta ²⁰	Prosječni trošak	Godina 2019.		Godina 2020.		Godina 2021.		Godina 2022.		UKUPNO	
			Br.	Trošak	Br.	Trošak	Br.	Trošak	Br.	Trošak	Ukupni broj	Ukupni trošak
POSEBNI CILJ br. 1 ²¹ ...												
— Pristup	Godišnje			19,100		20,000		21,900		21,900		82,900
— Sektorska potpora	Godišnje			17,900		18,800		20,500		20,500		77,700
— Rezultati												
Međuzbroj za posebni cilj br. 1				37,000		38,800		42,400		42,400		160,600
POSEBNI CILJ br. 2...												
— Rezultati												
Međuzbroj za posebni cilj br. 2												
UKUPNI TROŠAK				37,000		38,800		42,400		42,400		160,600

²⁰ Rezultati se odnose na proizvode i usluge koji se isporučuju (npr. broj financiranih studentskih razmjena, kilometri izgrađenih prometnica itd.).

²¹ Na način opisan u odjeljku 1.4.2. „Posebni ciljevi...”.

3.2.3. Procijenjeni učinak na administrativna odobrena sredstva

3.2.3.1. Sažetak

- Za prijedlog/inicijativu nisu potrebna administrativna odobrena sredstva.
- Za prijedlog/inicijativu potrebna su sljedeća administrativna odobrena sredstva:

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

	Godina N ²²	Godina N+1	Godina N+2	Godina N+3	unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja učinka (vidi točku 1.6.)				UKUPNO
--	---------------------------	---------------	---------------	---------------	---	--	--	--	--------

NASLOV 5 višegodišnjeg financijskog okvira									
Ljudski resursi									
Ostali administrativni rashodi									
Međubroj za NASLOV 5 višegodišnjeg financijskog okvira									

Izvan NASLOVA 5²³ višegodišnjeg financijskog okvira									
Ljudski resursi									
Ostali administrativni rashodi									
Međubroj izvan NASLOVA 5 višegodišnjeg financijskog okvira									

UKUPNO									
---------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Potrebna odobrena sredstva za ljudske resurse i ostale administrativne rashode pokrit će se odobrenim sredstvima glavne uprave koja su već dodijeljena za upravljanje djelovanjem i/ili su preraspodijeljena unutar glavne uprave te, prema potrebi, bilo kojim dodatnim sredstvima koja se mogu dodijeliti nadležnoj glavnoj upravi u okviru godišnjeg postupka dodjele sredstava uzimajući u obzir proračunska ograničenja.

²² Godina N godina je početka provedbe prijedloga/inicijative.

²³ Tehnička i/ili administrativna pomoć i rashodi za potporu provedbi programa i/ili djelovanja EU-a (prijašnje linije „BA”), neizravnih istraživanja, izravnih istraživanja.

3.2.3.2. Procijenjene potrebe u pogledu ljudskih resursa

- Za prijedlog/inicijativu nisu potrebni ljudski resursi.
- Za prijedlog/inicijativu potrebni su sljedeći ljudski resursi:

Procjenu navesti u ekvivalentima punog radnog vremena

	Godina N	Godina N+1	Godina N+2	Godina N+3	unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja učinka (vidi točku 1.6.)
• Radna mjesta prema planu radnih mjesta (dužnosnici i privremeno osoblje)					
XX 01 01 01 (Sjedište i predstavništva Komisije)					
XX 01 01 02 (Delegacije)					
XX 01 05 01 (Neizravno istraživanje)					
10 01 05 01 (Izravno istraživanje)					
• Vanjsko osoblje (u ekvivalentu punog radnog vremena: EPRV)²⁴					
XX 01 02 01 (UO, UNS, UsO iz „globalne omotnice”)					
XX 01 02 02 (UO, LO, UNS, UsO i MSD u delegacijama)					
XX 01 04 yy ²⁵	— u sjedištima				
	— u delegacijama				
XX 01 05 02 (UO, UNS, UsO – neizravno istraživanje)					
XX 01 05 02 (UO, UNS, UsO – izravno istraživanje)					
Ostale proračunske linije (navesti)					
UKUPNO					

XX se odnosi na odgovarajuće područje politike ili glavu proračuna.

Potrebe za ljudskim resursima pokrit će se osobljem glavne uprave kojemu je već povjereno upravljanje djelovanjem i/ili koje je preraspoređeno unutar glavne uprave te, prema potrebi, resursima koji se mogu dodijeliti nadležnoj glavnoj upravi u okviru godišnjeg postupka dodjele sredstava uzimajući u obzir proračunska ograničenja.

Opis zadaća:

Dužnosnici i privremeno osoblje	
Vanjsko osoblje	

²⁴ UO = ugovorno osoblje; LO = lokalno osoblje; UNS = upućeni nacionalni stručnjaci; UsO = ustupljeno osoblje; MSD = mladi stručnjaci u delegacijama.

²⁵ U okviru gornje granice za vanjsko osoblje iz odobrenih sredstava za poslovanje (prijašnje linije „BA”).

3.2.4. Usklađenost s aktualnim višegodišnjim financijskim okvirom

- Prijedlog/inicijativa u skladu je s postojećim višegodišnjim financijskim okvirom.
- Prijedlog/inicijativa dovodi do reprogramiranja relevantnog naslova višegodišnjeg financijskog okvira.

Objasniti o kakvom je reprogramiranju riječ te navesti odgovarajuće proračunske linije i iznose.

- Za prijedlog/inicijativu potrebna je primjena instrumenta fleksibilnosti ili revizija višegodišnjeg financijskog okvira.

Objasniti što je potrebno te navesti odgovarajuće proračunske linije i iznose.

3.2.5. Doprinos trećih strana

- Prijedlogom/inicijativom ne predviđa se sudjelovanje trećih strana u sufinanciranju.
- Prijedlogom/inicijativom predviđa se sufinanciranje prema sljedećoj procjeni:

Odobrena sredstva u milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

	Godina N	Godina N+1	Godina N+2	Godina N+3	unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja učinka (vidi točku 1.6.)			Ukupno
Navesti tijelo koje sudjeluje u financiranju								
UKUPNO sufinancirana odobrena sredstva								

3.3. Procijenjeni učinak na prihode

- Prijedlog/inicijativa nema financijski učinak na prihode.
- Prijedlog/inicijativa ima sljedeći financijski učinak:
 - na vlastita sredstva
 - na razne prihode.

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

Proračunska linija prihoda:	Odobrena sredstva dostupna za tekuću financijsku godinu	Učinak prijedloga/inicijative ²⁶					unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja učinka (vidi točku 1.6.)		
		Godina N	Godina N+1	Godina N+2	Godina N+3				
Članak									

Za razne namjenske prihode navesti odgovarajuće proračunske linije rashoda.

--

Navesti metodu izračuna učinka na prihode.

--

²⁶

Kada je riječ o tradicionalnim vlastitim sredstvima (carine, pristojbe na šećer) navedeni iznosi moraju biti neto iznosi, to jest bruto iznosi umanjeni za 25 % na ime troškova naplate.